

/// PARKSIDE®

PAINT SPRAY SYSTEM PFS 280 A1



GB IE

PAINT SPRAY SYSTEM

Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

SE

FÄRGSPRUTSYSTEM

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Översättning av bruksanvisning i original

DE AT CH

FARBSPRÜHSYSTEM

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

FI

MAALIRUISKU

Käyttö- ja turvaohjeet
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

DK

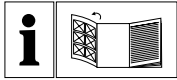
FARVESPRØJTESYSTEM

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale driftsvejledning

FI

SE

DK



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

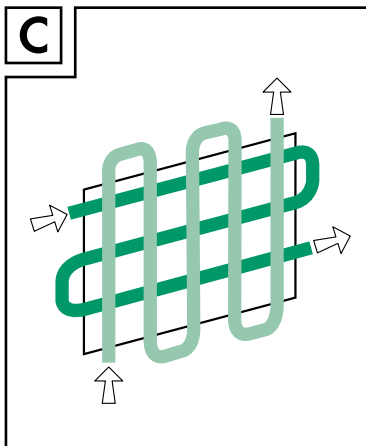
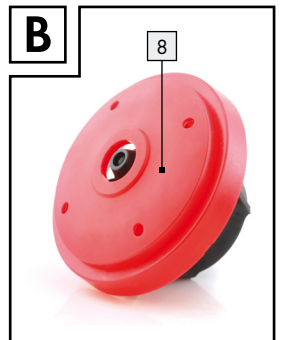
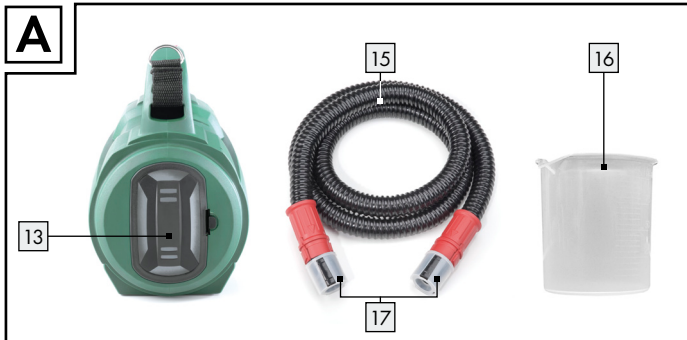
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	13
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	21
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	29
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37



Introduction

Proper use.....	Page 6
Features and equipment.....	Page 6
Included items.....	Page 6
Technical data.....	Page 7

General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety.....	Page 7
2. Electrical safety.....	Page 7
3. Personal safety.....	Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools.....	Page 8
Safety instructions for fine spray systems.....	Page 8

Before use

Connecting the air hose.....	Page 9
Preparing the spraying surface.....	Page 9
Diluting the spray material.....	Page 9
Placing sprayed material into the paint cup.....	Page 10

Bringing into use

Switching on.....	Page 10
Switching off.....	Page 10
Advice on use.....	Page 10
Selecting / replacing the nozzle.....	Page 10
Adjusting the spray pattern.....	Page 10

Care and cleaning..... Page 11








Servicing..... Page 11

Warranty..... Page 11

Disposal..... Page 12

Declaration of Conformity / Manufacturer..... Page 12

The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:

	Read instruction manual!		Keep children away from electrical power tools!
	Observe caution and safety notes!		Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves.
	Caution - electric shock! Danger to life!		Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
V~	Volt (AC)		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!
W	Watts (effective power)		

Paint spray system PFS 280 A1**● Introduction**

Please make sure you familiarise yourself fully with the way the device works before you use it for the first time and

that you understand how to handle electrical power tools correctly. To help you do this please read the accompanying operating instructions. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

● Proper use

The paint spray system is intended only for spraying solvent- or water-based paints, glazes, primers, clear varnishes, car paints, stains, wood preservatives, insecticides and fungicides for plants, oils and disinfectants. This electrical power tool is not suitable for use with dispersion or latex paints, lyes, acidic coatings, sprayed materials containing suspended grains or other solids, and sprayed materials formulated to inhibit splashing or dripping. Any other use or modification shall be deemed to be improper use and could give rise to considerable risk of accident. We will not accept liability for loss or damage arising from improper use. The device is not intended for commercial use.


● Features and equipment

- 1 Hose release button
- 2 Hose connection socket (gun)
- 3 Spray control thumbwheel
- 4 Trigger
- 5 Handle
- 6 Paint cup
- 7 Suction tube
- 8 Nozzle(s)
- 9 Union nut
- 10 ON/OFF switch
- 11 Motor
- 12 Hose connection socket (motor)
- 13 Air intake cover
- 14 Carrying strap with carabiner
- 14a Attachment eye
- 15 Air hose
- 16 Measuring cup
- 17 Protective cap

● Included items

- 1 Paint spray system PFS 280 A1
- 1 Carrying strap
- 2 Nozzles (1x round jet, 1x wide jet)
- 1 Air hose
- 2 Protective caps
- 1 Measuring cup
- 1 Operating instructions

● Technical data

Rated voltage:	230V~ 50 Hz
Rated power:	280 W
Spraying capacity:	130 g/min
Paint cup volume:	Approx. 600 ml
Air hose:	2 m
Mains lead:	5 m
Protection class:	II / 
IP rating:	IP23

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 50144-2-7:2000. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level: 78.3 dB(A)
 Sound power level: 91.3 dB(A)
 Uncertainty K: 3 dB



Wear ear protection!

Evaluated acceleration, typical:

Hand / arm vibration = 0.532 m/s^2
 Uncertainty K = 1.5 m/s^2

⚠ WARNING! The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 50144-2-7:2000 and can be used to compare devices. Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.



General safety advice for electrical power tools

⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions! Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!


The term "electrical tool" used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety

-  **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.**


Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

- **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- **Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
-  **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.

- **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety


-  **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*

4. Careful handling and use of electrical power tools

- **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*
- **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*
- **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*



Safety instructions for fine spray systems

- **Keep your work area clean, well lit and free of paint or solvent containers, rags and other combustible materials. Potential danger of spontaneous combustion.** Keep fully functioning fire extinguishers / extinguishing equipment available at all times.
- **Ensure good ventilation in the spraying area and sufficient quantities of fresh air throughout the room.** Evaporating flammable solvents create an explosive environment.
- **The spray gun must never be used for spraying inflammable substances. Spray guns must never be cleaned using inflammable solvents.**
- **Do not spray or clean with materials with a flashpoint below 21 °C. Use materials on the basis of water, low-volatile hydrocarbons or similar materials.** Highly volatile evaporating solvents create an explosive environment.
- **Do not spray in the area of ignition sources such as static electricity sparks, open flames, pilot lights, hot objects, motors, cigarettes and sparks from inserting and disconnecting power cords or the operation of switches.** Such sources of sparks can lead to ignition of the surrounding area.
- **Do not spray any materials for which it is not known whether they pose a danger.** Unknown materials can create dangerous conditions.
-  **Wear additional personal protective equipment such as appropriate protective gloves and protective masks or respirators when spraying or handling chemicals.** *The wearing of protective equipment in such conditions reduces exposure to harmful substances.*
- **Do not spray on yourself, other people or animals. Keep hands and other body parts away from the spray jet. If the spray penetrates the skin, seek medical help immediately.** *The material being*

sprayed can even penetrate the skin through a glove and be injected into your body.

- **Do not treat an injection as a simple cut. A high pressure jet may inject toxins into the body and cause serious injuries.**

If the spray is injected into the skin, seek medical help immediately.

- **Pay attention to any possible dangers of the material being sprayed. Note the markings on the container or the manufacturer's information relating to the material being sprayed, including the instruction to use personal protective equipment.** The manufacturer's instructions must be followed to reduce the risk of fire, as well as injuries caused by toxins, carcinogens, etc.
- **Never spray without the nozzle head in place.** The use of a special nozzle insert with the appropriate nozzle head reduces the probability of a high-pressure jet penetrating the skin and injecting toxins into the body.
- **Take care when cleaning or replacing the nozzle inserts. If the nozzle insert becomes blocked during spraying, follow the manufacturer's instructions and switch off the device and release the pressure before you remove the nozzle for cleaning.** Liquids under high pressure can penetrate the skin and inject the body with poison, which can lead to serious injuries.
- **Keep the mains lead plug and the spray gun trigger free of paint and other liquids. Never hold the lead to help keep it connected.** If the connection comes apart it could result in an electric shock.
- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.

● Before use

- ▲ **WARNING!** Pull the mains plug out of the mains socket before you carry out any task on the electrical power tool.

● Connecting the air hose

- Remove the protective caps [17] and insert the air hose [15] into the hose connection socket [2] on the spray gun. Rotate the air hose [15] until the hose lock button [1] fits into place and engages.
 - Insert the other end of the air hose [15] into the hose connection socket [12] on the motor.
- Note:** After use protect the hose ends with the protective caps [17].

● Preparing the spraying surface

- Mask off the surroundings of the spraying surface thoroughly over a wide area. Otherwise all non-covered areas or surfaces may become soiled.
- Make sure that the spraying surface is clean, dry and free of grease.
- Roughen smooth surfaces and then remove the sanding dust.

● Diluting the spray material

- Note:** Before diluting, check that the sprayed material and the thinner are compatible. Consult the sprayed medium manufacturer's documentation for information about suitable thinners (water, solvents). If the wrong thinner is used, it can lead to lumps forming, which may clog up the spray gun.

Proceed as follows for a sprayed material that the manufacturer says must be thinned:

- Take a measuring cup [16] with millilitre graduations.
- Pour the required amount of sprayed material into the paint cup [6].
- Thin the sprayed material by 10% with the thinner in accordance with the manufacturer's instructions.

Before use / Bringing into use

- Thoroughly stir the sprayed material again.
- Before you start spraying, always carry out a trial spray on the test surface (see "Spraying").

● Placing sprayed material into the paint cup

- Unscrew the paint cup [6] from the spray gun.
- When spraying objects generally below the gun, position the suction tube towards the front of the gun, i.e. nearer the nozzle [8]. For overhead work, position the suction tube towards the back of the gun, i.e. nearer the handle [5].
- Pour the sprayed material into the paint cup [6] and screw the paint cup [6] tightly on to the spray gun.

● Bringing into use

- You can also sling the motor [11] over your shoulder. Always hook the carabiners attached to the carrying strap [14] to the attachment eyes [14a]. If necessary, adjust the length of the carrying strap to suit your requirements.
- Ensure that the motor [11] cannot suck in any of the sprayed material during operation. Position it at an adequate distance away, on a clean, dust-free surface.

● Switching on

- Insert the mains plug into the mains socket.
- Press the ON/OFF switch [10] on the motor.

● Switching off

- Press the ON/OFF switch [10] on the motor.
- Pull the mains lead out of the mains socket.

● Advice on use

- Spray as shown in Fig. D.
- Do not switch the device on or off while it is

over the surface to be sprayed. Instead, start and stop the spraying process approximately 10 cm outside the surface to be sprayed.

- First spray the corners using short bursts of spray.
- Then continue with spraying process in accordance with Fig. D
 - keep the spray gun parallel to the surface
 - keep the spray gun upright laterally (don't wobble from side to side)
 - move the spray gun at a constant speed
 - apply the sprayed medium as thinly as possible
 - the layer(s) of sprayed medium need(s) to be allowed to dry for some time before you apply the next coat at right angles to the paths of the previous coat (Fig. C). The coated surface will have an even appearance if the strips of sprayed material overlap by 4-5 cm.
- Do not allow the paint cup [6] to empty completely while spraying - drops may form!



● Selecting / replacing the nozzle

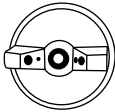



- Loosen the union nut [9].
- Insert the desired nozzle [8].
- Tighten the union nut [9] again.

● Adjusting the spray pattern

- Turn the spray control thumbwheel [3] into the desired position:
 - (-) = minimum spray rate
 - (+) = maximum spray rate

Note: We recommend that you start with the minimum spray rate.

Wide jet nozzle	Jet
	

Wide jet nozzle	Jet
	
Loosen the union nut 9 . Turn the nozzle into the desired position and tighten the union nut 9 again.	
Round jet nozzle	Jet
	

● Care and cleaning

General advice:

1. **⚠ WARNING!** Pull out the mains plug before you carry out any tasks on the spray gun. Do the same when you take a break from spraying.
2. After each use, spray thinners (**in the open air only – danger of explosion!**) or water through the device as appropriate.
3. Never use inflammable solvents to clean the device.
4. Use a dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic.

Cleaning the air filter:

Clean the air filter if it is dirty.

- Open the air intake cover **13**.
- Take out the air filter and knock it to remove the dirt.
- Close the air intake cover **13**.

● Servicing

- **⚠ WARNING!** Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts. This will ensure that the device remains safe to use.

- **⚠ WARNING!** If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or his service centre. This will ensure that the device remains safe to use.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 56847

IE

Service Ireland

Tel: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min. (peak))

(0,06 EUR/Min. (off peak))

e-mail: kompernass@lidl.ie

IAN 56847

● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2002/96/EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

Environmental compatibility and disposal of materials:

- Paint, varnishes etc. are special wastes which must be disposed of in the appropriate manner.
- Observe the regulations applicable in your area.
- Observe the manufacturer's instructions.
- Environmentally damaging chemicals must not be allowed to enter the soil, groundwater or watercourses.
- Carrying out spraying at the edge of watercourses or adjoining areas (catchments) is therefore prohibited.
- Consider their environmental compatibility when buying paints, varnishes etc.

● Declaration of Conformity / Manufacturer CE

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006 / 42 / EC)

EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)

Electromagnetic Compatibility (2004 / 108 / EC)

Applicable harmonized standards

EN 60335-1/A13:2008

EN 50144-2-7:2000(ref.)

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A1:2009

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Type / Device description:

Paint spray system PFS 280 A1

Date of manufacture (DOM): 10-2011

Serial number: IAN 56847

Bochum, 31.10.2011

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

Yleistä

Määräystenmukainen käyttö.....	Sivu 14
Varustus	Sivu 14
Toimitukseen kuuluu	Sivu 14
Tekniset tiedot.....	Sivu 15

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

1. Työpaikkaturvallisuus.....	Sivu 15
2. Sähköturvallisuus	Sivu 15
3. Henkilöiden turvallisuus.....	Sivu 16
4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö	Sivu 16
Hienoruiskujärjestelmien turvallisuusohjeet.....	Sivu 16

Ennen käyttöönottoa

Ilmaletkun liitântä	Sivu 17
Ruiskutettavan pinnan valmistelu.....	Sivu 17
Ruiskutettavan aineen ohennus	Sivu 17
Ruiskutusaineen täyttö.....	Sivu 17

Käyttöönotto

Käynnistys.....	Sivu 18
Pysäyttäminen.....	Sivu 18
Työohjeet	Sivu 18
Suuttimen valinta / vaihtaminen.....	Sivu 18
Suihkukuvan säätö	Sivu 18

Huolto ja puhdistus.....Sivu 18










Huolto.....Sivu 19

Takuu.....Sivu 19


Hävittäminen.....Sivu 19

Vaatimustenmukaisuusvakuutus / Valmistaja.....Sivu 20

Tässä käyttöohjeessa /laitteessa käytetään seuraavia kuvakkeita:

	Lue käyttöohje!		Pidä lapset loitolla sähkötyökaluista!
	Huomioi varoitus- ja turvaohjeet!		Käytä aina laitteella työskennellessäsi suojalaseja, kuulo- ja hengityssuojaimia sekä asianmukaisia työkäsiineitä.
	Varo sähköiskua! Hengenvaara!		Viallisen verkkojohdon tai pistokkeen käyttöön liittyvän sähköiskun aiheuttama hengenvaara!
	Voltti (vaihtojännite)		Hävitä pakkaus ja laite ympäristöstävällisesti!
	Watti (vaikutusteho)		

Maaliruisku PFS 280 A1**● Yleistä**

 Tutustu ennen käyttöönottoa laitteeseen, sen käyttöohjeisiin ja sähkötyökaluja koskeviin yleisiin turvamääräyksiin. Lue tämä käyttöopas huolella. Säilytä käyttöopas huolellisesti. Saatat myöhemmin tarvita sen tietoja. Jos luovut laitteesta, anna uudelle omistajalle myös kaikki laitteen asiakirjat.

● Määräystenmukainen käyttö

Maaliruiskujärjestelmä soveltuu ruiskuttamaan ainoastaan liuotinpitoisia ja vesiohenteisia maaleja, kuultovärejä, pohjavärejä, kirkaslakkaa, moottori-ajoneuvojen peitemaaleja, petsivärejä, puunsuoja-aineita, kasvisuojeluaineita, öljyä ja desinfiointiaineita. Tämä sähkötyökalu ei sovellu dispersio- ja lateksimaalien, lipeän, happopitoisten pinoitteiden, rakeisten ja kiinteää ainetta sisältävien aineiden tai ruiskutusestoisten ja tiksotrooppisten aineiden ruiskutukseen. Laitteen ohjeidenvastainen käyttö, samoin kuin muuntelu, saattaa kasvattaa tapaturmien riskiä. Valmistaja ei vastaa ohjeidenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.


● Varustus

- 1 Letkuliitännän painike
- 2 Letkuliitäntä
- 3 Ruiskutusmäärän säätöpyörä
- 4 Painekeytkin
- 5 Käsikahva
- 6 Ruiskutettavan aineen säiliö
- 7 Imuputki
- 8 Suutin (suuttimet)
- 9 Hattumutteri
- 10 PÄÄLLE-/ POIS -kytkin
- 11 Moottori
- 12 Moottorin letkuliitäntä
- 13 Ilmansuodattimen kansi
- 14 Karabiinilukollinen kantohihna
- 14a Kiinnityslenkki
- 15 Ilmaletku
- 16 Mitta-astia
- 17 Suojus

● Toimitukseen kuuluu

- 1 maaliruisku PFS 280 A1
- 1 kantohihna
- 2 suutinta (1x pyörösuihku, 1x leveä viuhkasuihku)
- 1 ilmaletku
- 2 suojukset
- 1 mitta-astia
- 1 käyttöohje

● Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	230 V~ 50 Hz
Nimellisvirranotto:	280 W
Syöttöteho:	130 g / min
Ruiskutettavan aineen säiliön tilavuus:	n. 600 ml
Ilmaletkun pituus:	2 m
Verkkojohdon pituus:	5 m
Suojausluokka:	II / 
Kotelointiluokka:	IP23

Melu- ja värinäätiedot:

Melun mittausarvo laskettu EN 50144-2-7:2000 standardin mukaisesti. Sähkötyökalun A-mitattu melutaso on tyypillisesti:
 Äänenpainetaso: 78,3 dB(A)
 Äänitehotaso: 91,3 dB(A)
 Epävarmuus K: 3 dB



Käytä kuulosuojaimia!

Arvioitu kiihtyvyyks, tyypillisesti:

Käteen ja käsivarteen kohdistuva värinä = $0,532 \text{ m/s}^2$
 Epävarmuus K = $1,5 \text{ m/s}^2$

VAROITUS! Näissä ohjeissa ilmoitettu värähtelytaso on määritetty normissa EN 50144-2-7:2000 standardoidulla mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää laitevertailussa. Värähtelytaso muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja se saattaa monesti ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Värähtelyrasitusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua säännöllisesti käytetään tällä tavalla.

Huomio: Liikekuormituksen arvioimiseksi tietyn työajan kestäessä on huomioitava myös ajat, jolloin laite on sammutettuna, tai ajat, jolloin laite on käynnissä, mutta ei työkäytössä. Tämä saattaa vähentää merkittävästi liikerasitusta kokonaistyöskentelyajan kestäessä.



Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet


VAROITUS! Lue kaikki turva- ja muut ohjeet! Turva- ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi

aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukaantumisia.


Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten!

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee verkkokäyttöisiä sähkötyökoneita (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökoneita (ilman johtoa).


1. Työpaikkaturvallisuus

-  **Lapsien ja asiattomien henkilöiden läsnäolo työpaikalla laitteen ollessa käynnissä ei ole sallittua.** Voit helposti menettää kontrollin laitteeseen.

2. Sähköturvallisuus

- Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteria yhdessä suojamaadoitettujen laitteiden kanssa.** Alkuperäinen pistoke ja sopivat pistorasiasia vähentävät sähköiskuvaaraa.
- Älä pidä laitetta sateessa tai muussa kosteudessa.** Veden pääsy laitteeseen lisää sähköisku vaaraa.
-  **Älä kannu laitetta riiputtamalla sitä kaapelista ja vedä kaapeli irti pistorasiasista pitämällä kiinni pistokkeesta. Älä jätä kaapelia kuumaan paikkaan, älä päästä siihen öljyä, varo teräviä reunoja sekä laitteen pyöriä osia.** Vialliset tai kietoutuneet kaapelit lisäävät riskiä saada sähköisku.
- Jos työskentelet ulkotiloissa, käytä silloin jatkokaapelia, jonka käyttö on sallittu myös ulkotilaan.** Ulkotilaan soveltuva kaapeli vähentää riskiä saada sähköisku.
- Jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, on käytettävä vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

-  **Käytä henkilökohtaisia turvavarusteita ja suojalaseja aina.** Henkilökohtaisten turvavarusteiden käyttö, kuten pölynaamari, turvakengät, kypärä tai kuulosuojat, vähentävät loukkaantumisriskiä.

4. Sähkötökalujen huolellinen käsittely ja käyttö

- **Älä käytä mitään sähkötökalua, jonka käynnistyskytkin on viallinen.** Sähkötökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- **Säilytä sähkötökaluja silloin, kun niitä ei käytetä, lasten ulottumattomissa. Älä anna henkilöiden käyttää laitetta, jos he eivät tunne sitä tai eivät ole lukeneet näitä käyttöohjeita.** Sähkötökalut ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.
- **Käytä sähkötökaluja, lisätarvikkeita, käyttötarvikkeita jne. tässä esitetyn määräysten mukaisesti ja aina erityistä tyyppiä vastaavasti. Ota huomioon työolosuhteet ja työ.** Sähkötökalujen käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.



Hienoriskujärjestelmien turvallisuusohjeet

- **Pidä työskentelyalueesi puhtaana, hyvin valaistuna äläkä pidä siinä maali- tai liuotinsäiliöitä, riepua tai muita palavia aineita.** Mahdollinen itsesytytyksen vaara. Pidä toimiva palonsammutin / sammutuskalusto aina saatavilla.
- **Huolehdi hyvästä tuuletuksesta ruiskutusalueella ja tarvittavasta raittiin ilman saannista koko tilassa.** Haihtuvat syttyvät liuottimet muodostavat räjähdysalttiin ympäristön.

- **Ruiskupistoolia ei saa käyttää palavien aineiden ruiskuttamiseen. Ruiskupistooleja ei saa puhdistaa palavilla liuotinaineilla.**
- **Älä käytä ruiskutukseen tai puhdistukseen aineita, joiden leimahduspiste on alle 21 °C. Käytä vesipohjaisia aineita, vaikeasti haihtuvia hiilivetypohjaisia tai muita vastaavia aineita.** Helposti haihtuvat liuottimet muodostavat räjähdysalttiin ympäristön.
- **Älä ruiskuta lähellä sytytyslähteitä, kuten staattiset sähkökipinät, avotuli, sytytysliekit, kuumat esineet, moottorit, savukkeet tai kipinät, jotka syntyvät sähköjohtojen liittämistä tai irrottamisesta tai katkaisijoiden käytöstä.** Tällaiset kipinälähteet voivat sytyttää ympäröimän ilman.
- **Älä ruiskuta mitään aineita, joista et tiedä, voivatko ne muodostaa vaaratilanteita.** Tuntemattomat aineet voivat johtaa vaarallisiin olosuhteisiin.
-  **Käytä lisäksi henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten asianmukaisia suojakäsineitä ja suoja- tai hengityssuojanaamaria, kun ruiskutat tai käsittelet kemikaaleja.** Kyseisiin olosuhteisiin soveltuvan suojavarustuksen käyttö vähentää alistumisen vaarallisille aineille.
- **Älä ruiskuta itseäsi, muita henkilöitä tai eläimiä kohti. Pidä kätesi ja muut kehon osat loitolla suihkusäteestä.** Jos suihku tunkeutuu ihon läpi, tulee välittömästi turvautua lääkärin apuun. Ruiskutettava aine voi jopa käsineen läpi tunkeutua ihoon ja joutua kehoosi.
- **Älä käsittele ruiskutusvammaa tavallisen villon tavoin. Korkeapainesuihku voi ruiskuttaa myrkkyaaineita kehoon ja johtaa vakaviin vammoihin.** Jos suihku tunkeutuu ihon läpi, tulee välittömästi turvautua lääkärin apuun.
- **Ota huomioon ruiskutettavan aineen mahdolliset vaarat. Ota huomioon säiliössä olevat merkinnät tai ruiskutettavan aineen valmistajan tiedot, mukaan lukien kehoitus käyttää hen-**

kilökohtaisia suojavarusteita. Valmistajan ohjeita on noudatettava tarkasti, tulipalon, myrkyjen, karsinogeenien jne. aiheuttamien vammojen vähentämiseksi.

- **Älä koskaan suihkuta ilman asennettua suutinpäätä.** Kun käytät erityistä suutinta ja siihen sopivaa suutinpäätä pienenee todennäköisyys, että korkeapainesuihku tunkeutuu ihon läpi ja ruiskuttaa myrkyä kehoon.
- **Ole varovainen, kun puhdistat ja vaihdat suuttimia. Jos suutin tukkeutuu ruiskutuksen aikana, on noudatettava valmistajan ohjeita laitteen pysäyttämiseksi ja paineen purkaukseksi ennen suuttimen irrotusta puhdistusta varten.** Korkeapaineiset nesteet voivat tunkeutua ihon läpi, ruiskuttaa myrkyaineita kehoon ja johtaa vakaviin vammoihin.
- **Pidä verkkojohdon pistoke ja suihkupistoolin käynnistyskytkin puhtaana maalista ja muista nesteistä. Älä koskaan tue verkko-johtoa pitämällä kiinni liitoksista.** Tämän noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden rajoitetut, fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja/tai tiedon puute ovat esteenä käytölle, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita tuotteen käytöstä. Lapsia on valvottava etteivät ne pääse leikkimään tuotteen kanssa.

● Ennen käyttöönottoa

▲ VAROITUS! Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkiiin sähkötyökalulla suoritettaviin töihin ryhtymistä.

● Ilmaletkun liitäntä

- Poista suojukset [17] ja pistä ilmaletku [15] ruiskupistoolin lekulitiäntään [2]. Kierrä ilmaletkua [15], kunnes letkuliitäntä [1] lukkiutuu kuuluvasti.

- Pistä ilmaletkun [15] toinen puoli moottorin letkuliitäntään [12].
Huomautus: Suojaa letkun päät taas suojakansilla [17] käytön jälkeen.

● Ruiskutettavan pinnan valmistelu

- Peitä ruiskutettavan pinnan ympäristö riittävän laajalti ja perusteellisesti. Kaikki peittämättömät pinnat saattavat muuten likaantua.
- Tarkista, että ruiskutettava pinta on puhdas, kuiva eikä siinä ole rasvaa.
- Karhenna sileät pinnat ja poista tämän jälkeen hiomapöly.

● Ruiskutettavan aineen ohennus

Huomautus: Tarkista ohennettaessa, että ruiskutettava aine ja ohenne sopivat yhteen. Katso aina tiedot sopivasta ohenteesta (vesi, liuotin) ruiskutettavan aineen kulloisenkin valmistajan ohjeista. Jos käytät väärää ohennetta, voi syntyä paakkuja, jotka tukkivat suihkupistoolin.

● Menettele ruiskutettavien aineiden suhteen, jotka valmistajan tietojen mukaan on ohennettava, seuraavasti:

- Ota mitta-astia [16], jossa on ml-näyttö.
- Täytä riittävästi ruiskutettavaa ainetta ruiskutettavan aineen säiliöön [6].
- Ohenna ruiskutettavaa ainetta 10% ohenteella valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Sekoita ruiskutettavaa ainetta hyvin vielä kerran.
- Suorita aina ennen töiden aloittamista koeruis-kutus testipinnalle (katso myös "Ruiskutus").

● Ruiskutusaineen täyttö

- Ruuvaa ruiskutettavan aineen säiliö [6] pois ruiskutuspistoolista.
- Sijoita nousuputki vaakatasossa suoritettavien kohteiden ruiskutuksessa eteen, suunta suutin [8]. Sijoita nousuputki pään yläpuolella suoritetta-

Ennen käyttöönottoa / Käyttöönotto / Huolto ja puhdistus

- vissa töissä taakse, suunta käsikahva **5**.
- Täytä ruiskutettavaa ainetta säiliöön **6** ja ruuvaa tämä hyvin ruiskutuspistooliin.

● Käyttöönotto

- Voit käyttää moottoria **11** myös olalla kantaen. Ripusta kantohihnan **14** karabiinilukko aina kiinnityslenkkeihin **14a**. Säädä kantohihnan pituus yksilöllisesti.
- Pidä huoli siitä, ettei moottori **11** voi käytön aikana imeä ruiskutettavaa ainetta. Sijoi se riittävän välimatkan päähän puhtaalle, pölyttömälle pinnalle.

● Käynnistys

- Kiinnitä verkkopistoke pistorasiaan.
- Paina PÄÄLLE-/POIS -kytkintä **10** moottorilla.

● Pysäyttäminen

- Paina PÄÄLLE-/POIS -kytkintä **10** moottorilla.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.

● Työohjeet

- Ruiskuta kuvan D esittämällä tavalla.
- Älä kytkä laitetta pois ruiskutuspinna päälle / pois toiminnolla, vaan aloita ja päättää ruiskutus aina noin 10 cm ruiskutettavan pinnan ulkopuolella.
- Ruiskuta ensin kulmat vähän kerrallaan.
- Suorita ruiskutus kuvan D mukaisesti – kuljeta ruiskupistoolia yhdensuuntaisesti pinnan kanssa – älä kääntele ruiskua
 - ohjaa ruiskupistoolia tasaisella nopeudella
 - ruiskuta ruiskutettavaa ainetta niin ohut kerros kuin mahdollista
 - maalikerroksen (-kerrosten) on annettava kuivua ennen kuin seuraava kerros ruiskutetaan poikittain edelliseen kerrokseen nähden (katso kuva C). Tasainen pinnan laatu syntyy, kun radat ovat 4–5 cm limittäin.

- Älä ruiskuta säiliötä **6** tyhjäksi – tällöin muodostuu pisaroita!



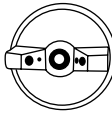

● Suuttimen valinta / vaihtaminen

- Irrota hattumutteri **9**.
- Aseta haluttu suutin **8** paikoilleen.
- Kiristä taas hattumutteri **9**.

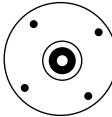

● Suihkukuvan säätö

- Käännä ruiskutusmäärän säätöpyörä **3** haluttuun asentoon:
 - (-) = minimi ruiskutusmäärä
 - (+) = maksimi ruiskutusmäärä

Huomautus: On suositeltavaa aloittaa ruiskutus minimillä säädöllä.

Leveä viuhkasuutin	Säde
	
	

Irrota hattumutteri **9**. Käännä suutin haluttuun asentoon ja kiristä taas hattumutteri **9**.

Pyörösädesuutin	Säde
	

● Huolto ja puhdistus

Yleiset ohjeet:

1. **VAROITUS!** Vedä verkkopistoke pois myös taukojen ja laitteella suoritettavien töiden ajaksi.

2. Ruiskuta jokaisen käytön jälkeen laitteen läpi ohenninta (**vain ulkona - räjähdysvaara!**) tai vettä.
3. Laitetta ei saa puhdistaa syttyvillä liuotinaineilla.
4. Käytä laitteen kotelon puhdistukseen kuivaa liinaa. Älä koskaan käytä puhdistukseen bensiiniä, liuottimia äläkä muovia vahingoittavaa puhdistusainetta.

Ilmansuodattimen puhdistus:

Puhdista ilmansuodatin, jos se on likainen.

- Avaa ilmansuodattimen kansi [13].
- Ota ilmansuodatin pois paikoiltaan ja kopauta se puhtaaksi.
- Avaa taas ilmansuodattimen kansi [13].

● Huolto

- **VAROITUS!** Anna ainoastaan pätevän alan ammattihenkilön korjata laite vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tällä taataan, että laitteen turvallisuus käytössä säilyy.
- **VAROITUS!** Laitteen pistokkeen tai liitäntäjohdon saa vaihtaa ainoastaan laitteen valmistaja tai sen valtuuttama huoltopiste. Tällä taataan, että laitteen turvallisuus käytössä säilyy.

● Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi takuun voimassaolosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä huoltopisteeseesi. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätöisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista ja ostopäiväyksen jälkeisestä vahingoista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, kuitenkin viimeistään kaksi päivää ostopäiväyksen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompnass@lidl.fi

IAN 56847

● Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä kierrätettävistä materiaaleista.



Älä heitä sähköjätkeä talousjätteen joukkoon!

Sähkölaitteiden hävittämistä koskevan EU-normin 2002/96/EC mukaan käytöstä poistettuja sähkölaitteita hävitettäessä on huolehdittava materiaalien erottelusta ja kierrätyksestä.

Lisätietoja antavat mm. paikalliset ympäristöviranomaiset.

Ympäristöystävällisyys ja aineiden hävitys:

- Maalit, lakat jne. ovat ongelmajätteitä, jotka on hävitettävä määräysten mukaisesti.
- Noudata paikallisia määräyksiä.
- Noudata valmistajan antamia ohjeita.
- Ympäristölle haitallisia kemikaaleja ei saa päästää maaperään, pohjaveteen eikä vesistöön.
- Ruiskutus vesistöjen tai niiden lähialueiden läheisyydessä (valuma-alue) ei ole tästä syystä sallittua.

- Huomioi maalien, lakkojen hankinnassa niiden ekologinen kestävyys.

● **Vaatimustenmukaisuus- vakuutus / Valmistaja C €**

Me, Kompernaß GmbH, dokumentoinnista vastaava:
herra Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,
Saksa, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa
seuraavia standardeja, normatiivisia dokumentteja
ja EY-direktiivejä:

Konedirektiivi (2006 / 42 / EC)

Pienjännitedirektiivi (2006 / 95 / EC)

Elektromagneettista yhteensopivuutta koskevat direktiivit (2004 / 108 / EC)

Sovelletut harmonisoidut normit

EN 60335-1/A13:2008

EN 50144-2-7:2000(ref.)

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A1:2009

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Tyyppi / Laitekuvaus:

Maaliruisku PFS 280 A1

Date of manufacture (DOM): 10–2011 Sarjanumero: IAN 56847

Bochum, 31.10.2011



Semi Uguzlu
- Laatumanageri -

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Inledning

Avsedd användning	Sidan 22
De olika delarna	Sidan 22
Leveransens omfattning	Sidan 22
Tekniska data	Sidan 23

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

1. Säkerhet på arbetsplatsen	Sidan 23
2. Elsäkerhet	Sidan 23
3. Personssäkerhet	Sidan 24
4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg	Sidan 24
Säkerhetsanvisningar för finspraysystem	Sidan 24

Före användning

Ansluta luftslang	Sidan 25
Förbereda sprayyta	Sidan 25
Förtunna spraymaterial	Sidan 25
Fylla på spraymaterial	Sidan 25

Idrifttagning

Starta	Sidan 25
Stänga av	Sidan 26
Arbetsstips	Sidan 26
Välja / byta munstycke	Sidan 26
Sprayinställning	Sidan 26

Underhåll och rengöring

Sidan 26

Service

Sidan 27

Garanti

Sidan 27

Avfallshantering

Sidan 27

Konformitetsdeklaration / Tillverkarintyg

Sidan 28

Följande piktogram används i denna bruksanvisning / på produkten:

	Läs bruksanvisningen!		Håll barn på avstånd från elverktyg!
	Observera varningar och säkerhetsanvisningarna!		Använd skyddsglasögon, hörselskydd, skyddsmask och skyddshandskar.
	Varning för elektrisk chock! Livsfarlig!		Skadad nätkabel eller -kontakt kan medföra elstötar och livsfara.
	Volt (växelspänning)		Lämna in förpackningen och apparaten till miljövänlig återvinning!
	Watt (effekt)		

Färgsprutsystem PFS 280 A1

● Inledning



Innan du börjar använda verktyget: Gör dig ovillkorligen förtrogen med de olika funktionerna och informera dig om hur man hanterar med elverktyg. Läs nedanstående bruksanvisning. Förvara denna bruksanvisning på säker plats. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

Färgspraysystemet är endast avsett för sprayarbeten med lösningsmedelshaltiga och vattenförtunnade lackfärger, lasurer, grunderingar, klarlack, fordonslack, bets, träskyddsmedel, växtskyddsmedel, olja och desinfektionsmedel. Detta elverktyg är inte lämpligt för bearbetning med dispersions- och latexfärger, lut, syrahaltiga täckningsmaterial, kornig och grynhaltiga spraymaterial samt spray- och dopphämmade material. Varje annan användning gäller som icke avsedd användning och kan medföra svåra olycksfallsrisker. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka kan härledas ur felaktig hantering. Produkten är avsedd för privat bruk och inte för affärsdrivande verksamhet.

● De olika delarna

- 1 Knapp slanganslutning
- 2 Slanganslutning
- 3 Inställningsratt spraymängd
- 4 Tryckbrytare
- 5 Handtag
- 6 Färgbehållare
- 7 Sugrör
- 8 Munstycke(n)
- 9 Överfallsmutter
- 10 TILL- / FRÅN-brytare
- 11 Motor
- 12 Slanganslutning motor
- 13 Skydd luftintag
- 14 Bärrem med karbinhake
- 14a Fästögla
- 15 Luftslang
- 16 Mätbägare
- 17 Skyddskåpa

● Leveransens omfattning

- 1 färgsprutsystem PFS 280 A1
- 1 bärrem
- 2 munstycken (1x rund stråle, 1x bred stråle)
- 1 luftslang
- 2 skyddskåpor
- 1 mätbägare
- 1 bruksanvisning

● Tekniska data

Märkspänning:	230 V~ 50 Hz
Effekt:	280 W
Kapacitet:	130 g/min
Behållarens volym:	ca. 600 ml
Luftslang:	2 m
Nätkabel:	5 m
Skyddsklass:	II/□
Skyddstyp:	IP23

Buller- och vibrationsinformation:

Mätvärden för buller fastställda enligt EN 50144-2-7:2000. Elverktygets A-värde för bullernivå är typiskt:	
Ljudtryck:	78,3 dB(A)
Ljudnivå:	91,3 dB(A)
Osäkerhet K:	3 dB



Använd hörselskydd!

Vägd acceleration, typisk:

Vibration hand och arm = 0,532 m/s²
Osäkerhet = 1,5 m/s²

⚠ VARNING! Angiven vibrationsnivå i dessa anvisningar har uppmäts enligt en i EN 50144-2-7:2000 standardiserad mätmetod och kan användas som jämförelse för olika verktyg. Vibrationsnivån förändras beroende på elverktygets användning och kan i vissa fall överstiga angivna värden. Vibrationsbelastning kan missbedömas om elverktyget regelbundet används på sådant sätt.

Obs: För att kunna bestämma svängningsbelastningen bör även tiden under en bestämd arbetstid beräknas under vilket verktyget är avstängt eller startats utan att verkligen användas. Detta kan reducera svängningsbelastningen väsentligt under den totala arbetstiden.



Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg


⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar! Felhantering vid tillämpning av nedan angivna säkerhetsinstruktioner

och anvisningar kan medföra elstötar, brand och/eller allvarliga skador.


Förvara alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar för framtida behov!

Begreppet elverktyg i säkerhetsinstruktionerna gäller elverktyg med ström (med nätkabel) och batteridrivna Elverktyg (utan nätkabel).


1. Säkerhet på arbetsplatsen

-  **Se till att barn och andra personer inte riskerar skador när elverktyget används. Låt dig inte störas under användningen, håll uppsikt hela tiden.**

2. Elsäkerhet

- **Apparatkontakten måste passa i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade verktyg.** Originalkontakter och passande uttag minskar risken för elstötar.
- **Använd aldrig verktyget i regn eller vata. Inträngande vatten i en elektrisk apparat ökar risken för elstötar.**
-  **Använd inte kabeln på annat sätt än den är avsedd för, t.ex. att bära apparaten, hänga upp den. Dra inte i kabeln för att dra ut kontakten, greppa tag i kontakten. Se till att kabeln inte utsätts för värme, olja, skarpa kanter eller rörliga apparatdelar. Skadad eller invecklad kabel eller kontakt ökar risken för elstötar.**
- **Använd endast förlängningskablar som är tillåtna för utomhusbruk om verktyget används utomhus.** Användning av godkänd förlängningskabel för utomhusbruk reducerar risken för elstötar.
- **Använd jordfelsbrytare om elverktyget måste användas i fuktig omgivning.** Användning av jordfelsbrytare minimerar risken för elstötar.

3. Personsäkerhet

-  **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som dammskydd, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på elverktygets typ och användning, reducerar risker för skador.


4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- **Använd inte elverktyg där strömknappen är skadad.** Ett elverktyg som inte längre kan startas och stoppas är farligt och måste repareras.
- **Placera ett elverktyg som inte används utom räckhåll för barn.** Låt inte personer använda verktyget utan att de känner till användningen eller har läst användningsinstruktionerna. Elverktyg är farliga om oerfarna personer använder dem.
- **Använd elverktyg, tillbehör, extra verktyg osv. enligt dessa anvisningar på det sätt som är föreskrivet för denna speciella verktygstyp.** Ta hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som skall utföras. Användning av elverktyg på annat sätt än föreskrivna anvisningar kan medföra farliga situationer.



Säkerhetsanvisningar för finspraysystem

- **Håll arbetsområdet rent, väl belyst och fritt från färg- eller lösningsmedelbehållare, trasor eller andra brännbara material.** Risk för självantändning. Håll alltid funktionsdugliga brandsläckare/släckningsutrustning tillgängliga.
- **Säkerställ god ventilation inom sprayområdet och tillräcklig mängd friskluft i hela arbetsrummet.** Dunstande brännbara lösningsmedel genererar explosiv miljö.

- **Sprutpistolen får inte användas för brännbara ämnen.** Sprutpistoler får inte rengöras med brännbara lösningsmedel.
- **Spraya och rengör inte material där flampunkten ligger under 21 °C.** Använd endast vattenbaserade material, trögflyktiga kolväten eller liknande material. Lättflyktiga dunstande lösningsmedel genererar explosiv miljö.
- **Spraya inte i närheten av tändkällor som statisk elektricitet, öppen eld, tändflamma, heta föremål, motorer, cigaretter och gnistor från instuckna eller utdragna strömkablar eller hantering av brytare.** Dessa gnistor kan medföra antändning i omgivningen.
- **Spraya inte material där riskerna inte är kända.** Okända material kan medföra farlig arbetsmiljö.
-  **Använd personlig skyddsutrustning som lämpliga skyddshandskar, skyddsel eller andningsmask vid sprayarbeten eller hantering med kemikalier.** Användning av skyddsutrustning för arbetsmiljön reducerar risker för farliga substanser.
- **Spraya aldrig mot dig själv eller mot andra personer eller djur. Håll händerna och övriga kroppsdelar borta från spraystrålen.** Kontakta omedelbart läkare om spraystrålen tränger genom huden. Spraymedlet kan även tränga genom en handsk och nå huden och kroppen.
- **Behandla inte ett insprutningssår som ett vanligt skärsår.** En högtrycksstråle kan medföra att gift tränger in i kroppen och förorsaka allvarliga skador. Kontakta omedelbart läkare om spraystrålen tränger genom huden.
- **Var uppmärksam på eventuella risker i samband med spraymaterialet.** Följ markeringarna på behållaren eller spraymaterialets tillverkarinformation och uppmaningen att använda personlig skyddsutrustning. Tillverkarens instruktioner skall följas för att reducera skaderisken pga eld, gift, cancerframkallande ämnen osv.

■ Spraya aldrig utan monterat munstycke.

Användning av speciell munstycksinsats med passande munstycke minskar sannolikheten att en högtrycksstrålen tränger genom huden och sprutar gift in i kroppen.

■ Var försiktig när munstycksinsatserna rengörs eller byts. Om munstycksinsatsen blockerar under sprayningen, följ tillverkarens instruktioner hur man stänger av verktyget och släpper på trycket innan munstycket demonteras och rengörs.

Vätskor som står under hög tryck kan tränga genom huden och medföra att gift tränger in i kroppen och förorsaka allvarliga skador.

■ Se till att nätkabelns kontakt och spraypistolens tryckbrytare är fria från färg och andra vätskor. Använd aldrig kabeln som stöd för anslutningarna. Risk för elstötar föreligger om detta inte följs.

Barn och personer med bristande kunskaper

■ Barn och personer med bristande kunskaper eller erfarenhet samt personer med nedsatta fysiska, motoriska hinder, handikappade personer eller barn skall om möjligt inte använda produkten utan uppsikt eller handledning av säkerhetsansvarig person. Barn skall hållas under uppsikt och får absolut inte använda produkten som leksak.

● Före användning

⚠ VARNING! Dra ut nätkontakten ur elverktyget innan rengörings- och underhållsarbeten påbörjas.

● Ansluta luftslang

- Ta bort skyddskåporna [17] och anslut luftslangen [15] i spraypistolens slanganslutning [2]. Vrid luftslangen [15] tills knappen på slanganslutningen [1] fastnar.

- Anslut luftslangens [15] andra sida i motorns slanganslutning [12].

Obs: Skydda slangändarna med skyddskåporna [17] efter användning.

● Förbereda sprayyta

- Täck över kring sprayytan över ett större område och grundligt. Alla icke övertäckta ytor kan annars blir smutsiga.
- Se till att spray ytan är ren, torr och fettfri.
- Rugga upp glatta ytor och ta sedan bort slipdammet.

● Förtunna spraymaterial

Obs: Se till att spraymaterial och förtunning passar ihop vid förtunning. Läs informationen om passande förtunning (vatten, lösningsmedel) i respektive tillverkarinstruktioner för spraymaterialet. Vid användning av felaktig förtunning kan klumpar uppstå som blockerar spraypistolens.

Hantera spraymaterial som måste förtunnas enligt tillverkarens instruktioner enligt följande:

- Använd en mätbägare [16] med ml-indikering.
- Fyll spraymaterial i färgbehållaren [6].
- Förtunna spraymaterial med 10% med förtunningsmedel enligt tillverkarens instruktion.
- Rör om i spraymaterial ordentligt.
- Gör alltid en testsprayning innan arbetet påbörjas (se även „Spraya“).

● Fylla på spraymaterial

- Skruva av färgbehållaren [6] från spraypistolens.
- Placera stigröret framåt mot munstycket [8] vid arbete på liggande ytor. Placera stigröret bakåt mot handtaget [5] vid arbete på ytor ovanför huvudet.
- Fyll spraymaterial i färgbehållaren [6] och skruva fast den på spraypistolens.

● Idrifttagning

- Du kan även använda motorn [11] hängande över axeln. Haka fast bärremmens [14] karbinhake i respektive fästögglor [14a]. Anpassa bärremmens längd om nödvändigt.

- Se till att motorn [11] inte suger in spraymaterial under användningen. Placera den på tillräckligt långt avstånd på en ren och dammfri yta.

● Starta

- Anslut nätkontakten i ett vägguttag.
- Tryck TILL-/FRÅN-brytaren [10] på motorn.

● Stänga av

- Tryck TILL-/FRÅN-brytaren [10] på motorn.
- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.

● Arbetstips

- Spraya som bild D visar.
- Starta inte eller stäng av verktyget direkt över sprayytan utan starta eller stäng av sprayningen ca. 10 cm utanför sprayytan.
- Spraya i hörnen först med små spraystötar.
- Utför sprayningen enligt bild D – för sprutpistolen parallellt med ytan
 - sväng inte
 - för spraypistolen med jämn hastighet
 - spraya på spraymaterialet så tunt som möjligt
 - färgskikt(en) behöver torka innan nästa skikt sprayas på i motsatt riktning (se bild C). En jämn kvalitet uppstår om banorna överlappar varandra med 4–5 cm.
- Töm inte färgbehållaren [6] helt, det bildas droppar!



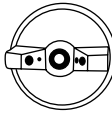

● Välja / byta munstycke

- Lossa överfallsmuttern [9].
- Sätt på önskat munstycke [8].
- Dra åt överfallsmuttern [9] igen.

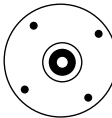

● Sprayinställning

- För inställningsratten för spraymängden [3] i önskad position:
 - (-) = minimal spraymängd
 - (+) = maximal spraymängd

Obs: Vi rekommenderar att börja med minimal inställning.

Brett munstycke	Stråle
	
	

Lossa överfallsmuttern [9]. Vrid munstycket till önskad position och dra åt överfallsmuttern [9] igen.

Runt munstycke	Stråle
	

● Underhåll och rengöring

Allmänna anvisningar:

1. **⚠ VARNING!** Dra ut nätkontakten, även när du gör paus i arbetet.
2. Spraya vatten eller förtunning (**endast utomhus, explosionsrisk!**) genom verktyget efter varje användning.
3. Verktyget får inte rengöras med brännbart lösningsmedel.
4. Använd torr duk för rengöring av utsidan. Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast.

Rengöra luftfilter:

Rengör luftfiltret när det är smutsigt.

- Öppna luftintagets [13] skydd.
- Ta bort luftfiltret och slå ur det.
- Stäng luftintagets [13] skydd igen.

● Service

- **⚠️ WARNING!** Låt endast behörig personal reparera produkten och använd endast originalreservdelar. Detta säkerställer säkerheten för verktyget.
- **⚠️ WARNING!** Kontakten eller anslutningskabeln får endast bytas av elverktygets tillverkare eller kundtjänst. Detta säkerställer säkerheten för verktyget.

● Garanti

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen. Var god bevara kassakvitto som köpbevis. Vi ber dig att kontakta ditt serviceställe per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

Garantin gäller bara för bara för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslijningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantiförmånerna. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackningen, dock senast två dagar

efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

SE**Service Sverige**

Tel.: 0770 930739

e-mail: kompernass@lidl.se

IAN 56847

FI**Service Suomi**

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompernass@lidl.fi

IAN 56847

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshanteras vid lokala återvinningsställen.



Kasta inte elverktyg i hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2002/96/EC gällande Begagnad elektrisk och elektronisk utrustning skall trasiga eller begagnade elverktyg avfallshanteras separat och tillföras återvinningen enligt gällande miljölagstiftning.

Kontakta miljökontoret på din ort för vidare information om avfallshantering av förbrukad utrustning.

Miljöhantering och avfallshantering av material:

- Avfallshanterar färg, lack... som specialavfall.
- Följ lokala föreskrifter.
- Läs tillverkarens instruktioner.
- Miljöskadliga kemikalier får inte hällas ut på marken, vid grundvatten eller vattendrag.
- Sprayarbeten är inte tillåtna i närheten av vattendrag eller närliggande områden (skyddat område).
- Använd miljövänlig färg eller lack...

● **Konformitetsdeklaration /
Tillverkarintyg** **CE**

Vi, Kompernaß GmbH, dokumentansvarig: Herr
Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Tysk-
land, förklarar härmed att detta produkt motsvarar
följande normer, normade dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**Lågspänningsdirektiv
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet
(2004 / 108 / EC)**

använda harmoniserade normer

EN 60335-1/A13:2008

EN 50144-2-7:2000(ref.)

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A1:2009

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Typ / Beteckning:

Färgsprutsystem PFS 280 A1

Date of manufacture (DOM): 10–2011

Serienummer: IAN 56847

Bochum, 31.10.2011



Semi Uguzlu

- Kvalitetsmanager -

Rätt till tekniska ändringar för fortsatt
produktutveckling förbehålles.

Inledning

Anvendelse efter bestemmelsen	Side 30
Udstyr.....	Side 30
Samlet levering.....	Side 30
Tekniske specifikationer	Side 31

Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

1. Sikkerhed på arbejdsstedet	Side 31
2. Elektrisk sikkerhed	Side 31
3. Personlig sikkerhed.....	Side 32
4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber.....	Side 32
Sikkerhedshenvisninger for finsprøjtesystemer	Side 32

Inden ibrugtagen

Luftslangen tilsluttes	Side 33
Sprøjtefladen forberedes.....	Side 33
Sprøjtematerialet fortyndes	Side 33
Sprøjtematerialet fyldes på	Side 34

Ibrugtagen

Tænde	Side 34
Slukke.....	Side 34
Arbejdshenvisninger.....	Side 34
Dyse vælges / skiftes	Side 34
Sprøjtebillede indstilles	Side 34

Vedligeholdelse og rensning	Side 35
--	----------------

Service	Side 35
----------------------	----------------

Garanti	Side 35
----------------------	----------------

Bortskaffelse	Side 35
----------------------------	----------------

Konformitetserklæring / Fremstiller	Side 36
--	----------------

I denne betjeningsvejledning / på apparatet anvendes der følgende piktogrammer:

	Læs betjeningsvejledningen!		Børn skal holdes borte fra elektrisk værktøj!
	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Dæ anbefales at bære sikkerhedsbriller, høreværn, åndedrætsbeskyttelse og sikkerhedshandsker.
	Fare for elektrisk stød! Livsfare!		Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, er der risiko for livsfarligt elektrisk stød!
	Volt (Vekselspænding)		Bortskaf emballagen og maskinen miljøvenligt efter forskrifterne!
	Watt (effektivt)		

Farvesprøjtesystem PFS 280 A1

● Indledning



Sæt Dem nøje ind i apparatets funktioner før De tager det i brug for første gang, hent oplysninger om den korrekte be-

handling af elektrisk værktøj. Dette findes i den efterfølgende betjeningsvejledning. Denne vejledning skal opbevares godt. Alle papirer skal følge med hvis De overlader apparatet til andre.

● Anvendelse efter bestemmelsen

Farvesprøjtesystemet er beregnet til forstøvning af løsningsmiddelholdige og vandfortyndelige lakmaling, lasurer, grundere, klare lakke, køretøjslakke, bejdse, træbeskyttelsesmidler, plantebeskyttelsesmidler, olier og desinfektionsmidler. Dette elektriske værktøj er ikke egnet til forarbejdning af dispersions- og latex-malinger, lud, coatinger, som indeholder syrer, sprøjtematerialer, som indeholder korn og legerer samt materialer, som er sprøjte- og dryppehæmmet. Enhver anden anvendelse eller ændring af apparatet gælder som værende i strid med formålet og frembyder risiko for alvorlige uheld. For skader som følge af formålsstridig anvendelse påtager vi os intet ansvar. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig indsats.


● Udstyr

- 1 Tast slangetilslutning
- 2 Slangetilslutning
- 3 Indstillingshjul sprøjtemængde
- 4 Trykknop
- 5 Håndtag
- 6 Farvebeholder
- 7 sugerør
- 8 Dyse(r)
- 9 Omløbermøtrik
- 10 TÆND-/SLUK-knap
- 11 Motor
- 12 Motor slangetilslutning
- 13 Afdækning luftind sugning
- 14 Bærerem med karabiner
- 14a Fastgørelsesløkke
- 15 Luftslange
- 16 Målebæger
- 17 Beskyttelseskappe

● Samlet levering

- 1 farvesprøjtesystem PFS 280 A1
- 1 bærerem
- 2 dyser (1x rund stråle, 1x bred stråle)
- 1 luftslange
- 2 beskyttelseskapper
- 1 målebæger
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske specifikationer

Nominal kapacitet:	230 V~ 50 Hz
Nominal optagelse:	280 W
Effekt:	130 g / min
Volumen:	ca. 600 ml
Luftslange:	2 m
Strømledning:	5 m
Sikkerhedsklasse:	II / 
Beskyttelsesart:	IP23

Støj- og vibrationsinformationer:

Måleværdien for støj undersøges i overensstemmelse med EN 50144-2-7:2000. Elektroværktøjets

A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydrykniveau:	78,3 dB(A)
Lydeffektniveau:	91,3 dB(A)
Usikkerhed K:	3 dB



Anvend høreværn!

Vægtet acceleration, typisk:

Hånd-arm-vibration = $0,532 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed K = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ ADVARSEL! Det i disse anvisninger angivne svingningsniveau er blevet målt svarende til en i EN 50144-2-7:2000 normeret målemetode og kan anvendes til sammenligning af apparater. Svingningsniveauet skal ændre sig svarende til anvendelse af det elektriske redskab og kan i nogle tilfælde ligge over den værdi der er angivet i disse anvisninger. Svingningsbelastningen kan undervurderes hvis det elektriske redskab jævnligt bliver anvendt på en sådan måde.

OBS.: For at opnå en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen i et bestemt arbejdsrum er man også nødt til at medregne de tidspunkter, hvor apparatet er slukket, eller ganske vist er tændt, men egentlig ikke anvendes. Dette kan reducere svingningsbelastningen over hele tidsrummet betydeligt.



Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

⚠ ADVARSEL! Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal læses! Forsømmelighed over for sikkerhedsinstrukserne og anvisninger kan resultere i elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal opbevares til senere brug!

Begrebet "elektroværktøj" der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, relaterer sig til elektriske redskaber der anvendes med ledning til lysnettet og til akkumulatordrevne elektriske redskaber (uden ledning til lysnettet).

1. Sikkerhed på arbejdsstedet


-  **Børn og andre personer skal holdes på afstand når redskabet bliver benyttet.** Hvis man bliver afledt, kan man miste kontrollen over apparatet.

2. Elektrisk sikkerhed

- **Apparatets stik skal passe til stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke anvendes adapterstik sammen med apparatet der har sikkerhedsjordning.** Uændrede stik og passende stikdåser nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Apparatet skal beskyttes mod regn og væde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk apparat er der forøget risiko for elektrisk stød.
-  **Ledningen må ikke benyttes til at bære maskinen i, hænge den op i eller til at trække stikket ud med. Ledningen skal holdes på afstand varme, olie, skarpe kanter eller dele af apparatet der er i bevægelse.** Beskadigede eller forsoede ledninger forøger risikoen for elektrisk stød.

- **Til arbejde med elektriske redskaber under åben himmel, skal der anvendes forlængerledninger der også er godkendt til udendørs anvendelse.** *Anvendelsen af en sådan ledning nedsætter risikoen for elektrisk stød.*
- **Hvis det ikke er til at undgå at elektrisk værktøj skal bruges i fugtige omgivelser, skal der anvendes en fejlstrømskontakt.** *En sådan forringelse risikoen for elektrisk stød.*

3. Personlig sikkerhed

-  **Ifør Dem personligt sikkerhedsudstyr, og bær altid sikkerhedsbriller.** *Personligt sikkerhedsudstyr, som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter det elektriske redskabs art og anvendelse, nedsætter risikoen for tilskadecomst.*

4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber

- **Tag ikke elektriske redskaber i brug hvor kontakten er defekt.** *Et elektrisk apparat der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.*
- **Elektriske redskaber der ikke er i brug, skal opbevares uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer benytte apparatet hvis de ikke er fortrolig med det eller ikke har læst disse anvisninger.** *Elektrisk værktøj er farligt hvis det benyttes af uerfarne personer.*
- **Redskabet, tilbehør, udskiftelige dele osv. skal anvendes i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan som det er foreskrevet for denne særlige type apparat. Her skal der også tages hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave der skal udføres.** *Anvendelse af elektriske redskaber til andre formål end de angivne kan føre til farlige situationer.*



Sikkerhedshenvisninger for finsprøjtesystemer

- **Arbejdsområdet holdes rent, velbelyst og fri for malings- eller løsningsmiddelbeholdere, klude og andre brandbare materialer. Mulig risiko for selvantændelse.** Hold til enhver tid funktionsdygtige ildslukkere / slukkeapparater til rådighed.
- **Sørg for god ventilation i sprøjteområdet og tilstrækkelig frisk luft i hele lokalet.** Fordampende brandbare løsningsmidler skaber eksplosive omgivelser.
- **Sprøjtepipetten må ikke anvendes til at sprøjte brændbare stoffer med. Sprøjtepipetter må ikke renses med brændbare opløsningsmidler.**
- **Sprøjt og rens ikke med materialer, hvis flammepunkt ligger under 21 °C. Brug materialer på basis af vand, svært flygtige kulbrinte eller lignende materialer.** Let flygtige fordampende løsningsmidler skaber eksplosive omgivelser.
- **Sprøjt ikke i områder med tændelige kilder som statisk elektricitet, åbne flammer, tændflammer, varme genstande, motorer, cigaretter og gnister tilsætning og trækning af strømkabler eller betjening af knapper.** Sådanne gnistkilder kan resultere i antænding af omgivelserne.
- **Sprøjt ingen materialer, hvis farepotentialer ikke er kendt.** Ukendte materialer kan skabe farlige betingelser.
-  **Bær supplerende personligt beskyttelsesudstyr som tilsvarende beskytteshandsker og beskyttelses- eller åndedrætsværn, når der sprøjtes eller håndteres kemikalier.** At bære beskyttelsesudstyr til pågældende betingelser forringer udsættelsen overfor farlige substanser.
- **Sprøjt ikke på Dem selv, andre personer eller dyr. Hold Deres hænder og andre kroppsdele væk fra sprøjtestrålen. Hvis sprøjtestrålen trænger gennem huden, søg omgående lægehjælp.** Sprøjtegodset kan trænge igennem selve

beskyttelseshandsken og huden og sprøjtes ind i Deres krop.

- **En indsprøjtning må ikke behandles som et enkelt snit. En højtryksstråle kan sprøjte giftstoffer i kroppen og resulter i alvorlige kvæstelser.** Søg omgående lægehjælp i tilfælde af indsprøjtning.
- **Vær opmærksom på sprøjtegodsets mulige risici. Vær opmærksom på beholderens markeringer eller informationer fra sprøjtegodsets producent, inklusive opfordringen til brug af personligt beskyttelsesudstyr.** Producentens henvisninger skal følges, for at forringe risikoen for ild samt kvæstelser grundet gift, karcinogener, etc.
- **Sprøjt aldrig uden monteret dysehoved.** Brug af en speciel dyseindsats med passende dysehoved formindsker sandsynligheden for, at højtryksstrålen gennemtrænger huden og gift sprøjtes i kroppen.
- **Pas på ved rensning og skift af dysindsatser. HVIS dyseindsatsen stoppes til under sprøjtningen, følges producentens anvisninger mht. apparatets slukning og trykkets aflastning inden dysen fjernes.** Væsker på højtryk kan gennemtrænge huden, sprøjte gift ind i kroppen og på den måde forvolde alvorlige kvæstelser.
- **Strømledningens stik og trykknappen holdes fri for maling og andre væsker. Hold aldrig som understøttelse i kablets stikforbindelser.** Forsømmelser ved overholdelse kan resultere i elektrisk stød.
- Dette apparat er ikke bestemt til, at blive anvendt af personer (inklusive børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har fået vejledning af denne i, hvordan apparatet anvendes. Børn bør være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

● Inden ibrugtagen

⚠ ADVARSEL! Træk strømstikket ud af stikkontakten inden alle arbejder på det elektriske værktøj.

/// PARKSIDE

● Luftslangen tilsluttes

- Fjern hæften **[17]** og sæt luftslangen **[15]** i sprøjtepistolens slangetilslutning **[2]**. Drej luftslangen **[15]**, til tasten slangetilslutning **[1]** griber i form skydende fat.
- Sæt den anden ende af luftslangen **[15]** i motorens slangetilslutning **[12]**.
Bemærk: Beskyt slangeenderne med hæfterne **[17]** igen efter brug.

● Sprøjtefladen forberedes

- Afdæk sprøjtefladens omgivelser omfattende og grundigt. Ellers kan alle flader og overflader, som ikke er dækket af, forurennes.
- Sørg for, at sprøjtefladen er ren, tør og fedtfri.
- Glatte flader gøres ru og efterfølgende fjernes slibestøvet.

● Sprøjtematerialet fortyndes

Bemærk: Sørg for, at sprøjtemateriale og fortynder passer til hinanden, når De fortynder. Tag informationerne om den passende fortynder (vand, løsningsmiddel) fra henvisningerne af det pågældende sprøjtegodts producent. Hvis den forkerte fortynder anvendes, kan der dannes klumper, som kan stoppe sprøjtepistolen til.

Ved sprøjtemateriale, som skal fortyndes if. producenthenvisninger, går De frem på følgende måde:

- Tag målebægeret **[16]** med ml-inddeling.
- Fyld tilstrækkeligt sprøjtemateriale i malingsbeholderen **[6]**.
- Fortynd sprøjtematerialet med 10 % med fortynder ifølge producentens anvisninger.
- Bland sprøjtematerialet godt igen.
- Gennemfør altid et testsprøjt på en testoverflade (se også "Sprøjtning").

Inden ibrugtagen / Ibrugtagen

● Sprøjtematerialet fyldes på

- Malingsbeholderen [6] trækkes af fra sprøjtepi-stolen.
- Stigerøret placeres ved arbejder på liggende objekter fremad, i retning af dysen [8]. Stigerøret placeres ved arbejder oven over hovedet bagud, i retning af håndtaget [5].
- Fyld sprøjtematerialet i farvebægeret [6] og spænd denne fast på sprøjtepi-stolen.

● Ibrugtagen

- Motoren [11] kan også bæres over skulderen. Hægt bæreremmens [14] karabinere hver især i fastgørelsesløkkene [14a]. Tilpas i givet fald bæ- reremmens længde individuelt.
- Sørg for, at motoren [11] ikke kan suge sprøjte- gods op mens den er i drift. Placer den i tilsva- rende tilstrækkelig afstand og på en ren, støvfri overflade.

● Tænde

- Sæt strømstikket i stikkontakten.
- Tryk TÆND-/SLUK-knappen [10] på motoren.

● Slukke

- Tryk TÆND-/SLUK-knappen [10] på motoren.
- Træk strømstikket ud af stikkontakten.

● Arbejdshenvisninger

- Sprøjt som vist på illust. D.
- Tænd/sluk ikke apparatet hen over sprøjtefladen, men start og slut ca. 10 cm udenfor sprøjtefladen.
- Sprøjt først hjørnerne med små sprøjtestød.
- Gennemfør sprøjtegennemgangen i henhold til illust. D – sprøjtepi-stolen føres derved parallelt til overfladen
 - svinges ikke
 - sprøjtepi-stolen føres med vedvarende hastighed

- sprøjtegodset påføres så tyndt som muligt
- farvelag(ene) har brug for en pause til tørring, inden det næste lag påføres krydsende (se illust. C). Der opstår en jævn overfladekvalitet, hvis banerne lapper over hinanden med 4–5 cm.
- Farvebægeret [6] må ikke sprøjtes tomt - der opstår dråber!



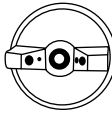

● Dyse vælges / skiftes

- Omløbermøtrikken [9] løsnes.
- Den ønskede dyse [8] sættes ind.
- Omløbermøtrikken [9] spændes fast igen.

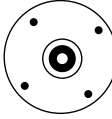

● Sprøjtebillede indstilles

- Drej indstillingshjulet sprøjtemængde [3] i den ønskede position.
(-) = minimal sprøjtemængde
(+) = maksimal sprøjtemængde

Bemærk: Det anbefales, at starte med den mini- male indstilling.

Bred dyse	Stråle
	
	

Omløbermøtrikken [9] løsnes. Dysen drejes i den ønskede position og omløbermøtrikken [9] spæn- des fast igen.

Rund dyse	Stråle
	

● Vedligeholdelse og rensning

Generelle henvisninger:

1. **⚠ ADVARSEL!** Strømskikket trækkes, også ved pauser og arbejder på apparatet.
2. Efter hver anvendelse sprøjtes fortynder (**udelukkende udendørs – risiko for eksplosion!**) hhv. vand gennem apparatet.
3. Apparatet må ikke renses med brandbare væsker.
4. Til rensning af kabinettet bruges en tør klud. Brug aldrig benzin, løsningsmidler eller rensningsmidler, som angriber kunststof.

Luffilter renses:

Luffilteret renses, når det er tilsmudset.

- Åben afdækningen ind sugning **[13]**.
- Tag luffilteret ud og bank det ud.
- Luk afdækningen ind sugning **[13]** igen.

● Service

- **⚠ ADVARSEL!** Apparatet må udelukkende repareres af kvalificeret fagpersonale og udelukkende med originale reservedele. På den måde sikres, at apparatets sikkerhed holdes vedlige.
- **⚠ ADVARSEL!** Skift af strømstik eller tilslutningsledning skal altid gennemføres af det elektriske værktøjs producent eller den pågældende kundeservice. På den måde sikres, at apparatets sikkerhed holdes vedlige.

● Garanti

På denne donkraft får du 3 års garanti fra købsdatoen. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garantitilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabriktionsfejl, men ikke for transportskader, sliddele

eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

DK

Service Danmark

Tel.: 32 710005

e-mail: kompennass@lidl.dk

IAN 56847

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer og kan smides ud på de lokale genbrugsstationer.



Elektriske redskaber hører ikke til i husholdningsaffaldet!

I henhold til Europæisk direktiv 2002/96/EC om udtjente elektriske apparater og dets omsætning til national lov skal brugte elektriske redskaber indsamles særskilt og bringes til miljøvenlig genindvinding.

Mulighederne for at komme af med et udtjent apparat kan De få at vide hos de lokale myndigheder.

Miljøfordragelighed og materialebortskaffelse:

- Farver, lak er specialaffald der skal bortskaffes i overensstemmelse hermed.
- De stedlige forskrifter skal iagttages.

- Fremstillerens anvisninger skal overholdes.
- Miljøskadelige kemikalier må ikke komme ud i jorden, grundvandet eller i åer og søer.
- Sprøjtning i nærheden af åer og søer eller deres afvandingsområder er derfor forbudt.
- Under indkøb af farve og lak bør De være opmærksom på om det er miljøfordrageligt.

● **Konformitetserklæring / Fremsteller CE**

Vi, Kompernaß GmbH, ansvarlig for dokumenter:
Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Tyskland,
erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens
med de følgende normer, normative dokumenter
og EF-retningslinjer:

Maskindirektiv (2006 / 42 / EC)

EF-lavspændingsdirektiv (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetisk fordragelighed (2004 / 108 / EC)

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1/A13:2008

EN 50144-2-7:2000(ref.)

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A1:2009

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Type / Apparatbetegnelse:

Farvesprøjtesystem PFS 280 A1

Date of manufacture (DOM): 10-2011

Serienummer: IAN 56847

Bochum, 31.10.2011



Semi Uguzlu
- Kvalitetsmanager -

Tekniske ændringer af hensyn til den videre
udvikling forbeholdes.

Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 38
Ausstattung	Seite 38
Lieferumfang.....	Seite 38
Technische Daten	Seite 39

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatzsicherheit	Seite 39
2. Elektrische Sicherheit	Seite 39
3. Sicherheit von Personen	Seite 40
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 40
Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme.....	Seite 40

Vor der Inbetriebnahme



Luftschlauch anschließen	Seite 41
Sprühfläche vorbereiten	Seite 41
Sprühmaterial verdünnen	Seite 42
Sprühmaterial einfüllen	Seite 42

Inbetriebnahme

Einschalten.....	Seite 42
Ausschalten.....	Seite 42
Arbeitshinweise	Seite 42
Düse wählen/ wechseln	Seite 43
Sprühbild einstellen.....	Seite 43

Wartung und Reinigung Seite 43**Service** Seite 43**Garantie** Seite 43**Entsorgung** Seite 44**Konformitätserklärung / Hersteller** Seite 45

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker
	Volt (Wechselspannung)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Watt (Wirkleistung)		

Farbsprühsystem PFS 280 A1

● Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Farbsprühsystem ist nur zum Zerstäuben von lösemittelhaltigen und wasserverdünnbaren Lackfarben, Lasuren, Grundierungen, Klarlacken, Krafthfahrzeug-Decklacken, Beizen, Holzschutzmitteln, Pflanzenschutzmitteln, Ölen und Desinfektionsmitteln bestimmt. Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Verarbeiten von Dispersions- und Latexfarben, Laugen, säurehaltigen Beschichtungsstoffen, körnigem und körperhaltigem Sprühmaterial sowie spritz- und tropfgehemmten Materialien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.


● Ausstattung

- 1 Taste Schlauchanschluss
- 2 Schlauchanschluss
- 3 Stellrad Sprühmenge
- 4 Druckschalter
- 5 Handgriff
- 6 Farbbecher
- 7 Saugrohr
- 8 Düse(n)
- 9 Überwurfmutter
- 10 EIN-/ AUS-Schalter
- 11 Motor
- 12 Schlauchanschluss Motor
- 13 Abdeckung Lufteinlass
- 14 Tragegurt mit Karabiner
- 14a Befestigungsöse
- 15 Luftschlauch
- 16 Messbecher
- 17 Schutzkappe

● Lieferumfang

- 1 Farbsprühsystem PFS 280 A1
- 1 Tragegurt
- 2 Düsen (1x Rundstrahl, 1x Breitstrahl)
- 1 Luftschlauch
- 2 Schutzkappen
- 1 Messbecher
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Nennaufnahme:	280 W
Förderleistung:	130 g / min
Behältervolumen:	ca. 600 ml
Luftschlauch:	2 m
Netzleitung:	5 m
Schutzklasse:	II / 
Schutzart:	IP23

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 50144-2-7:2000. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
 Schalldruckpegel: 78,3 dB(A)
 Schalleistungspegel: 91,3 dB(A)
 Unsicherheit K: 3 dB



Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/ Armvibration = $0,532 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 50144-2-7:2000 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.




Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

-  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.


2. Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
-  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern**

von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

-  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs


- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw.**

entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.



Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien.** Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher / Löscheräte zu jeder Zeit verfügbar.
- **Sorgen Sie für gute Belüftung im Sprühbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum.** Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- **Die Spritzpistole darf nicht zum Sprühen brennbarer Stoffe verwendet werden. Spritzpistolen dürfen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.**
- **Sprühen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt.** Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien. Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- **Sprühen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern.** Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- **Versprühen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen.** Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.

-  **Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Sprühen oder der Handhabung von Chemikalien.**
Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- **Sprühen Sie nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere. Halten Sie Ihre Hände und sonstige Körperteile fern vom Sprühstrahl.** Falls der Sprühstrahl die Haut durchdringt, nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Sprühgut kann selbst durch einen Handschuh hindurch die Haut durchdringen und in Ihren Körper eingespritzt werden.
- **Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen.** Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.
- **Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Sprühguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Sprühguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung.** Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- **Sprühen Sie niemals ohne montierten Düsenkopf.** Die Verwendung eines speziellen Düsenkopfes vermindert die Wahrscheinlichkeit, dass ein Hochdruckstrahl die Haut durchdringt und Gifte in den Körper einspritzt.
- **Vorsicht beim Reinigen und Wechseln von Düsenansätzen. Falls während des Sprühens der Düsenansatz verstopft, folgen Sie vor dem Entfernen der Düse zur Reinigung den Anweisungen des Herstellers zum Abschalten des Gerätes und Entlasten des Drucks.** Flüssigkeiten









unter Hochdruck können die Haut durchdringen, Gift in den Körper einspritzen und dadurch zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Halten Sie den Stecker des Netzkabels und den Schalterdrücker der Sprühpistole frei von Farbe und anderen Flüssigkeiten. Halten Sie nie das Kabel zur Unterstützung an den Steckverbindungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung können elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

● Vor der Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG! Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.

● Luftschlauch anschließen

- Entfernen Sie die Schutzkappen  und stecken Sie den Luftschlauch  in den Schlauchanschluss  der Sprühpistole. Drehen Sie den Luftschlauch  bis die Taste Schlauchanschluss  formschlüssig einrastet.
- Stecken Sie die andere Seite des Luftschlauchs  in den Schlauchanschluss  des Motors.
Hinweis: Schützen Sie die Schlauchenden nach dem Gebrauch wieder mit den Schutzkappen .

● Sprühfläche vorbereiten

- Decken Sie die Umgebung der Sprühfläche weitläufig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.

- Stellen Sie sicher, dass die Sprühfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

● Sprühmaterial verdünnen

Hinweis: Achten Sie beim Verdünnen darauf, dass Sprühmaterial und Verdünnung zusammenpassen. Entnehmen Sie Informationen über die passende Verdünnung (Wasser, Lösungsmittel) den jeweiligen Herstellerangaben zum Spritzgut. Bei Verwendung einer falschen Verdünnung können Klumpen entstehen, die die Sprühpistole verstopfen.

Gehen Sie bei Sprühmaterial, das lt. Herstellerangaben verdünnt werden muss, wie folgt vor:

- Nehmen Sie einen Messbecher [16] mit ml-Anzeige.
- Füllen Sie ausreichend Sprühmaterial in den Farbbecher [6].
- Verdünnen Sie das Sprühmaterial um 10% mit Verdünnungsmittel nach Anweisung des Herstellers.
- Rühren Sie das Sprühmaterial erneut gut durch.
- Führen Sie vor Arbeitsbeginn immer eine Probeprüfung auf einer Testfläche durch (siehe auch „Sprühen“).

● Sprühmaterial einfüllen

- Schrauben Sie den Farbbecher [6] von der Sprühpistole ab.
- Platzieren Sie das Steigrohr bei Arbeiten an liegenden Objekten nach vorne, Richtung Düse [8]. Platzieren Sie das Steigrohr bei Über-Kopf-Arbeiten nach hinten, Richtung Handgriff [5].
- Füllen Sie das Sprühmaterial in den Farbbecher [6] und schrauben Sie diesen fest an die Sprühpistole.

● Inbetriebnahme

- Sie können den Motor [11] auch über die Schulter tragend verwenden. Haken Sie die Karabiner

des Tragegurts [14] jeweils an den Befestigungsösen [14a] ein. Passen Sie ggf. die Länge des Tragegurts individuell an.

- Achten Sie darauf, dass der Motor [11] während des Betriebs kein Sprühgut ansaugen kann. Platzieren Sie ihn in entsprechend ausreichendem Abstand und auf einer sauberen, staubfreien Fläche.

● Einschalten

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [10] am Motor.

● Ausschalten

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [10] am Motor.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

● Arbeitshinweise

- Sprühen Sie wie in Abbildung D dargestellt.
- Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein / aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.
- Spritzen Sie zuerst die Ecken mit kleinen Spritzstößen.
- Führen Sie den Spritzvorgang gemäß Abb. D durch – führen Sie die Spritzpistole dabei parallel zur Fläche
 - nicht schwenken
 - die Spritzpistole mit gleichbleibender Geschwindigkeit führen
 - das Spritzgut so dünn wie möglich auftragen
 - die Farbschicht(e) benötigen eine Trockenpause, bevor Sie kreuzweise die nächste Schicht auftragen (siehe Abb. C). Eine gleichmäßige Oberflächenqualität entsteht, wenn sich die Bahnen um 4–5 cm überlappen.
- Farbbecher [6] nicht leerspritzen – es entstehen Tropfen!



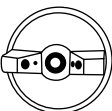

● Düse wählen / wechseln

- Lösen Sie die Überwurfmutter **9**.
- Setzen Sie die gewünschte Düse **8** ein.
- Ziehen Sie die Überwurfmutter **9** wieder fest an.



● Sprühbild einstellen

- Bringen Sie das Stellrad Sprühmenge **3** in die gewünschte Position:
 (-) = minimale Sprühmenge
 (+) = maximale Sprühmenge

Hinweis: Es wird empfohlen, mit der minimalen Einstellung zu beginnen.

Breitstrahldüse	Strahl
	
	

Lösen Sie die Überwurfmutter **9**. Drehen Sie die Düse in die gewünschte Position und drehen Sie die Überwurfmutter **9** wieder fest.

Rundstrahldüse	Strahl
	

● Wartung und Reinigung

Allgemeine Hinweise:

1. **⚠️ WARNUNG!** Netzstecker ziehen, auch bei Pausen und Arbeiten am Gerät.
2. Nach jedem Gebrauch Verdüner (**nur im Freien-Explosionsgefahr!**) bzw. Wasser durch das Gerät spritzen.

3. Das Gerät darf nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.
4. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Luffilter säubern:

Säubern Sie den Luffilter, wenn dieser verschmutzt ist.

- Öffnen Sie die Abdeckung Lufteinlass **13**.
- Entnehmen Sie den Luffilter und klopfen Sie ihn aus.
- Schließen Sie die Abdeckung Lufteinlass **13** wieder.

● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs und seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 01805772033

(0,14 EUR/Min. aus dem dt.

Festnetz, Mobilfunk max.

0,42 EUR/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.de

IAN 56847

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.at

IAN 56847

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk

max. 0,40 CHF/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.ch

IAN 56847

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung:

- Farben, Lacke... sind Sondermüll, den Sie entsprechend entsorgen müssen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Spritzarbeiten am Rande von Gewässern oder deren benachbarten Flächen (Einzugsgebiet) sind daher unzulässig.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken... auf deren Umweltverträglichkeit.

● **Konformitätserklärung / Hersteller CE**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,
Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt
mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1/A13:2008

EN 50144-2-7:2000(ref.)

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A1:2009

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Typbezeichnung der Maschine:

Farbsprühsystem PFS 280 A1

Herstellungsjahr: 10-2011

Seriennummer: IAN 56847

Bochum, 31.10.2011



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der
Weiterentwicklung sind vorbehalten.

IAN 56847
KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by ORFGEN Marketing

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stand der Informationen:
10 / 2011 · Ident.-No.: PFS280A1102011-FI/SE/DK

